



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 kč, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1.50 dol. Pojedynczy numer — 1 zł*).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie”, pod następującymi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok V.

Warszawa, dnia 27 lutego 1932 r.

Nr. 14.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 26 lutego 1932 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

- Poz. 82. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowej), część II zeszyt 1. — Zmiana.
- Poz. 83. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych, część I, II, III i IV, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1928 r. — Uzupełnienie.
- Poz. 84. Taryfa towarowa Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej, obowiązująca od dnia 1 listopada 1929 r. — Zmiana.
- Poz. 85. Taryfa osobowa i bagażowa pomiędzy Anglią, Francją i Belgią a Polską, Litwą, Łotwą i Estonją. — Zmiany w taryfie.
- Poz. 86. Komunikacja osobowa i bagażowa Północna i Centralna Europa — Wschód. — Zmiany w taryfie.
- Poz. 87. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowymi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony. — Sprostowania.
- Poz. 88. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi Gdynia i Gdańsk. Ta-

ryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowymi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony. — Uzupełnienia.

- Poz. 89. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa Część II. — Uzupełnienie.
- Poz. 90. Niemiecko-polsko-sowiecki Związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt, część II, zeszyt A. — Sprostowanie.
- Poz. 91. Niemiecko-polsko-sowiecki Związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt, część II, zeszyt A. — Uzupełnienie.
- Poz. 92. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa, część II, Zeszyt 1 i 2. — Zmiany i uzupełnienia.
- Poz. 93. Polsko-Szwajcarski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa: część III, zeszyt 1. Taryfa na przewóz zboża. — Wprowadzenie w życie.

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenie.

- 1) Zniżenie do wysokości normalnej opłat składowego w magazynie kolejowo-celnym w Katowicach.
- 2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Komunikat

w sprawie rozkładu jazdy statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej linii Dunaj — Levant.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w Składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 26 lutego 1932 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmian ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 82. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe), część II, zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 28, poz. 217).

Z dniem 7 marca 1932 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienie:

Na str. 28, w tabeli opłat stawki klasy 17, zmienione Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 12 poz. 78, w relacjach od 1—110 km zastępuje się następującymi nowymi:

Za odległość kilometrów	17		
	5000 kg	10000 kg	15000 kg
	a	b	c
	groszv za 100 kg		
1— 10	122	117	113
11— 20	170	158	151
21— 30	217	200	188
31— 40	264	241	226
41— 50	311	283	259
51— 60	359	312	284
61— 70	406	343	308
71— 80	453	371	333
81— 90	500	403	357
91—100	548	431	385
101—110	590	445	398

Nr. H. T. II. 32/2/32.

Poz. 83. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych, część I, II, III i IV, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1928 r. (Dz. Ust. R. P. z r. 1928, Nr. 22, poz. 201).

Z dniem ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się uzupełnienie następujące:
W części II „Postanowienia taryfowe”:

W rozdziale XXIV. „Przewóz linjami kolejowymi, stosującymi warunki specjalne” po punkcie 107, ogłoszonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr. 42 pod poz. 481, dodaje się nowy punkt 108 o brzmieniu następującem:

„108. Czasowo, aż do odwołania, przewoźne za przesyłki wagonowe cukru, przewożone na odcinku Nowojelnia—Nowogródek państwowej kolei wąskotorowej Nowojelnia—Nowogródek—Lubcza, oblicza się ze zniżką 50%”.

Nr. H. T. VII. 171/4/32.

Poz. 84. Taryfa towarowa Górnosląskiej Kolei Wąskotorowej, obowiązująca od dnia 1 listopada 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z roku 1929, Nr. 38, poz. 232).

Na podstawie punktu 5, rozdziału B części I Taryfy Towarowej Górnosląskiej Kolei Wąskotorowej (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 1, poz. 4) z dniem 15 lutego 1932 r. do taryfy powyższej wprowadzona została następująca zmiana:

Na stronie 26, w taryfie wyjątkowej Nr. 4 na przewóz niepolewanej cegły budowlanej z gliny zwykłej (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 17, poz. 186), w wierszu trzecim słowa: „Obowiązuje od dnia 1 marca do dnia 30 września każdego roku” zastępuje się słowami: „Obowiązuje od dnia 15 lutego do dnia 30 września każdego roku”.

Nr. H. T. VII/172/1/32.

Poz. 85. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Anglią, Francją i Belgją z jednej strony a Polską, Litwą, Łotwą i Estonją z drugiej strony. Zeszyt II, obowiązujący od dnia 15 listopada 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 16, poz. 121).

Z dniem 1 marca 1932 r. w Zeszycie II wymienionej powyżej taryfy wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Na stronie 3-ej: punkt 4 otrzymuje nowe brzmienie, mianowicie:

w tekście francuskim:

„4. Les bicyclettes sont taxées au tarif des bagages sur la base d'un poids de 20 kilogrammes par bicyclette sur les parcours français, belges, anglais, néerlandais, allemands, polonais, lithuaniens et estoniens et sur la base de 30 kilogrammes par bicyclette sur les parcours lettons”.

w brzmieniu polskim:

„4. Rowery przyjmuje się do przewozu jako bagaż, stosując do obliczania przewoźnego za linje kolei francuskich, belgijskich, angielskich, holenderskich, niemieckich, polskich, litewskich i estońskich stałą wagę 20 kilogramów za każdy rower, zaś 30 kilogramów—za linje kolei łotewskich”.

2) Na stronie 28-ej: opłaty, podane w tabeli 4-o dla linji kolei łotewskich zmienia się na podane poniżej:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
4-o) Parcours lettons — Linje kolei łotewskich.													
a) Trafic de transit — komunikacja tranzytem przez Łotwę.													
Meitene (frontière) (Grenze)	—	Valka (frontière) (Grenze)	85	254	Dolar	4.16	2.08	1.56	8.32	4.16	3.12	—	0.26
b) Trafic de et vers la Lettonie — Komunikacja z Łotwy i przez Łotwę.													
Meitene (frontière) (Grenze)	—	Riga	84	77	Dolar	1.34	0.68	0.50	2.68	1.36	1.00	—	0.08

3) Na stronie 19-ej: wskutek pobierania w Anglii nowej dopłaty na linji morskiej Dover—Calais, tabela opłat 1-o dla linji kolei angielskich uzupełnia się podanymi poniżej kwotami:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Dopłata na linji morskiej Surtaxe maritime	Dover-Calais		—	—	Livre Funt sterlingi	0.10	0.10	0.10	0.20	0.20	0.20	—	—

Nr. H. O. III/63/4.

Poz. 86. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austriackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei żelaznych bułgarskich, greckich i tureckich oraz portami, obsługiwanymi przez rumuńską żeglugę morską

na Constantę z drugiej strony, obowiązująca od dnia 15 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z roku 1930, Nr. 16, poz. 159).

Z dniem 1 marca 1932 r. w Dodatku II do wymienionej powyżej taryfy, obowiązującym od dnia 15 grudnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 № 48 poz. 528), wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Na stronach 6—12, 14 i 24—27 w odsyłaczu „□” opłatę dodatkową 0,14 zamienia się na 0,05 dolara.

2) Na stronie 7-ej: Zamieszczony w poniżej wskazanych relacjach, w ostatniej rubryce opłat za przewóz bagażu odsyłacz „□” zamienia się na odsyłacz „△”:

Istanbul	—	Frankfurt (Main) Hbf via	Constanța—Passau	2543 km
„	—	Karlsruhe	„ „ —Salzburg	2592 „

na stronie 8-ej:

Istanbul	—	Köln	Hbf via	Constanța —	Passau	2765 km
„	—	München	„ „	„ —	Salzburg	2260 „
„	—	Stuttgart	„ „	„ —	„	2500 „

na stronie 16-ej:

Alexandrie (Egypte)—München Hbf via	Constanța —	Salzburg	3600 km
-------------------------------------	-------------	--------------------	---------

na stronie 24-ej:

Istanbul	—	Passau	via	Constanța	2087 km
„	—	Salzburg	„ „	-via Ostbhf	2106 „
„	—	Wien Ostbhf	„ „	. . . . .	1762 „
„	—	Wien Westbhf	„ „	. . . . .	1792 „

3) Na stronie 26-ej: zmiana odsyłacza, wyszczególniona pod 2), wprowadza się we wszystkich relacjach.

4) Na stronach 7, 8, 16, 24 i 28: u dołu każdej z tych stron dodaje się odsyłacz: „△” w brzmieniu następującem:

niemieckiem:

„△” Bei Abfertigung über Lökösháza—Budapest—Marchegg—Wien und umgekehrt für je 10 kg 0,07 Dollar Zuschlag”.

francuskim:

„△” En cas d'enregistrement via Lökösháza—Budapest—Marchegg—Wien et inversement la taxe supplémentaire de 0,07 Dollar pour fraction de 10 kg”;

w polskiem:

„△” Przy nadaniu via Lökösháza—Budapest—Marchegg—Wien i odwrotnie opłata dodatkowa w kwocie 0,07 Dolara za każde 10 kg”.

5) Na stronach 16 i 28 skreśla się odsyłacz „□” wraz z odnośnym tekstem. Nr. H. O. III/72/7.

Poz. 87. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowymi Gdynia i Gdańsk z jednej strony, a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 24, poz. 310).

W dodatku, obowiązującym od dnia 1 stycznia 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 50, poz. 541), w punkcie 29), odnoszącym się do wprowadzenia nowych stawek opłat przewozowych działu A w relacji Cernăuți i Moși (a nie Mois jak mylnie wydrukowano), dodaje się słowa „Obowiązuje do dnia 29/2 1932 r.”, w punkcie 90), w wierszu czwartym od góry po słowach „w relacji Giurgiu kolumna” liczbę „3000 t” zmienia się na „5000 t”, w punkcie 95), w relacji Craiova stawkę w kolumnie 5000 t działu A dla 10 t prostuje się z „1384” na „1084” a nie na „1984”.

Nr. H. T. V—137/3/32.

Poz. 88. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowymi Gdynia i Gdańsk z jednej strony, a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 24, pcz. 310). **Nr. 73 Spisu Taryf.**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 marca 1932 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienia:

1) W taryfie № 2 str. 2 i 4 włącza się relacje Cernăuți *) i Moși *) z następującymi danymi:

Cernăuți *)	A	371	295	324	290	184	166	113	105	67	65
	B, C	808	711	324	290	184	166	113	105	67	65

*) Obowiązuje tylko do 30/6 1932.

Moși *)	A	371	295	324	290	184	166	113	105	67	65
	B, C	808	711	324	290	184	166	113	105	67	65

*) Obowiązuje tylko do 30/6 1932.

2) W taryfie Nr. 6 str. 4 i 7, włącza się relacje Cernăuți *) i Moși *) z następującymi danymi:

Cernăuți *)	A	1072	877	802	489	403	372	277	230	212	173	146	137	103	88	85
	G	707	529	452	388	296	258	238	187	167	159	129	119	105	90	86

*) Obowiązuje tylko do 30/6 1932.

Moși *)	A	1066	871	796	483	397	366	271	224	204	167	140	131	97	82	79
	G	701	523	446	382	290	252	232	181	161	153	123	113	99	84	80

*) Obowiązuje tylko do 30/6 1932.

3) W taryfie Nr. 50, str. 2 włącza się relacje Cernăuți *) i Moși *) z następującymi danymi:

Cernăuți *)	A	808	711	324	290	182	166	113	105	67	65
	C	822	725	338	304	196	180	127	119	81	79

*) Obowiązuje tylko do 30/6 1932.

Moși *)	A	808	711	324	290	182	166	113	105	67	65
	C	816	719	332	298	190	174	121	113	75	73

*) Obowiązuje tylko do 30/6 1932.

4) W taryfie Nr. 51, str. 2 włącza się relacje Cernăuți *) i Moși *) z następującymi danymi:

Cernăuți *)	420	341	268	232	159	141	101	93	62	60
-----------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	----	----

*) Obowiązuje tylko do 30/6 1932.

Moși *)	420	341	268	232	159	141	101	93	62	60
-------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	----	----

*) Obowiązuje tylko do 30/6 1932.

Nr. H. Tz. V. 137/12/32.

Poz. 89. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa Część II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 30, poz. 375).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 marca 1932 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienie:

W taryfie № 160, w tablicy B włącza się następującą stację ze stawkami opłat przewozowych w rubryce 4-ej:

1	2	3	4
Radom	A	pd-col-St	1145
	B	5 t	562
		10 t	421
		15 t	357

Nr. H. Tz. V. 133/11/32.

Poz. 90. Niemiecko-polsko-sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się w zeszycie A Części II powyższej taryfy sprestowanie następujące:

W rozdziale „Nomenklatura i klasyfikacja towarów”, na str. 81, w punktach 3 a), 3 b) i 5 pozycji 61 „Drzewo i wyroby drewniane” taryfikację kolei Z. S. R. R. w rubrykach 8—12 skreśla się i zastępuje niżej podaną:

8	9	10	11	12
16/01 A	*)	18	105 ⁴)	17 ⁴)

Dane w rubryce 13 pozostają bez zmiany.

Nr. H. Tz./V/195/14.

Poz. 91. Niemiecko-polsko-sowiecki związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 marca 1932 r. Wykaz odległości kolei Z. S. R. R., podany na str. 171—199 części II, zeszyt A powyższej taryfy, uzupełnia się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, następującymi nazwami stacyj z odległościami:

Do i od Od i do stacji	Zarząd kolejowy	granicy państwa pomiędzy stacjami							
		Zahacie Farynowo	Olechnowice Radoszkowiczy	Stolpce Niegorieleje	Mikaszewice Żytkowiczy	Zdołunów (gr. p. pod Mohljanami)	Szepietówka	Podwołoczyska Wotoczysk	
Druń	Zach.	353	238	261	424	646	790		
Tieriucha	Płd.-Zach.	533	367	390	276	500	643		
Złynka	Zach.	557	390	413	300	521	665		

Nr. H. Tz. VI/195/28.

Poz. 92. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa: część II, zeszyty 1 i 2, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242).

Z ważnością od dnia 1 marca 1932 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany:

1) W Części II, Zeszyt 1:

na stronie 214—215, w Taryfie artykułowej Nr. 11, przy stacji Skawina w rubryce „Dział” w wierszu drugim skreśla się oznaczenie działów „B1 i B2” i zamieszcza się jako wiersz piąty: następujące dane:

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t
Skawina . .	B 1, B 2	.	.	.	.	.	.	52	49	.	.	45	.
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23			
15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t			
35	.	.	25	26	26	.	.	.	28	B 1, B 2	Skawina		

2) W Części II, Zeszyt 2:

W Dodatku II, na stronie 9, przy stacji Piekoszków, oznaczenie działów „A 2, B, C”, poprawia się na „A 2, B, E” (pomyłka druku).

Nr. H. Tz. IV. 93,8 32.

Poz. 93. Polsko-Szwajcarski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa, część III, zeszyt 1. Taryfa na przewóz zboża. Nr. 102 Spisu Taryf.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 marca 1932 r. wchodzi w życie taryfa na przewóz zboża w zwyczajnych przesyłkach wagonowych od stacyj leżących na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej do stacyj Szwajcarskich Kolei Żelaznych jakoteż do stacyj Towarzystwa Kolei Rzeszy Niemieckiej: Basel Bad. Bf., Schaffhausen Reichsb., Friedrichshafen tranzyt i Lindau—Reutin tranzyt.

Jednocześnie na str. 31 powyższej taryfy w tablicy odcinkowej A przy stacji Osiek n/Notecią zamieszcza się, przez omyłkę nie wydrukowane, stawki przewozowe:

247/231.

Taryfę tę można nabyć w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, Nowy Świat 14, oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Poznaniu po cenie zł 2.80 za egzemplarz.

Dalsze zeszyty taryfy tego związku kolejowego ukażą się w terminie późniejszym.

Nr. H. Tz. IV—118,6 32.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) Zniżenie do wysokości normalnej opłat składowego w magazynie kolejowo-celnym w Katowicach.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Katowicach, odwołała z ważnością od dnia 1 lutego 1932 r. zarządzenie, zatwierdzone i ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1930, Nr. 10, w sprawie podwyższenia do dwukrotnej wysokości opłat za przechowanie przesyłek w magazynie kolejowo-celnym w Katowicach.

Zarządzenie to zatwierdza się dodatkowo.

Nr. H. P. IV-175,6.

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty podatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

(Obowiązuje od dnia 13 lutego 1932 r., aż do odwołania).

1. Waluty obce (kursy przeliczenia):

Za 100 marek niemieckich	212,00 zł.
„ „ guldenów gdańskich	174,50 zł.
„ „ koron czeskich	26,70 zł.
„ „ franków szwajcarskich	174,00 zł.
„ „ szylingów austriackich	126,25 zł.
„ „ pengő węgierskich	156,35 zł.
„ „ lei rumuńskich	5,40 zł.
„ „ lirów włoskich	47,00 zł.
„ „ franków francuskich	35,50 zł.
„ „ koron norweskich	170,00 zł.
„ „ franków złotych	172,00 zł.
Za 1 dolar Stanów Zjedn. Am. Półn.	8,95 zł.

2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):

Za 100 złotych	47,00 marek niemieckich
„ „ „	58,00 guldenów gdańskich
„ „ „	379,00 koron czeskich
„ „ „	57,50 franków szwajcarskich
„ „ „	80,00 szylingów austriackich
„ „ „	1875,00 lei rumuńskich
„ „ „	215,00 lirów włoskich
„ „ „	11,25 dolarów Stanów Zjedn. Am. Półn.

Nr. E. D. V. 53/1.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

w sprawie rozkładu jazdy statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej linii Dunaj—Levant.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkład jazdy statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej, obowiązujący na linii Dunaj—Levant.

Rumuńska Żegluga Morska (Serviciul Maritim Român)

ROZKŁAD JAZDY

statków osobowych i towarowych.

Zmiany bez uprzedniego ogłoszenia zastrzeżone.

Linja: D u n a j — C o n s t a n ą t a — L e v a n t.

S t a t e k	Galał	Constanța		Istanbul		Pireus	
	odjazd 7 godz.	przyjazd rano	odjazd rano	przyjazd rano	odjazd wieczór	przyjazd wieczór	odjazd wieczór
Constanța	11 stycz.	12 stycz.	13 stycz.	14 stycz.	14 stycz.	—	—
București	27 stycz.	28 stycz.	29 stycz.	30 stycz.	30 stycz.	1 lutego	3 lutego
Dobrogea	13 lutego	14 lutego	15 lutego	16 lutego	16 lutego	—	—
Jași	1 marca	2 marca	3 marca	4 marca	4 marca	6 marca	9 marca
București	15 marca	16 marca	17 marca	18 marca	18 marca	20 marca	23 marca

Beyrouth		Haifa/Jaffa		Alexandria		P.-Saïd	
przyjad rano	odjazd wieczór	przyjazd rano	odjazd wieczór	przyjazd rano	odjazd wieczór	przyjazd rano	odjazd wieczór
—	—	19 stycz.	24 stycz.	—	—	25 stycz.	27 stycz.
—	—	—	—	6 lutego	7 lutego	8 lutego	9 lutego
21 lutego	22 lutego	23 lutego	28 lutego	—	—	29 lutego	1 marca
—	—	—	—	12 marca	13 marca	14 marca	15 marca
—	—	—	—	26 marca	27 marca	28 marca	29 marca

Haifa/Jaffa		Beyrouth		Istanbul		Constanța		Galał
przyjazd wieczór	odjazd rano	przyjazd wieczór	odjazd wieczór	przyjazd rano	odjazd wieczór	przyjazd wieczór	odjazd wieczór	przyjazd 20 godz
28 stycz.	30 stycz.	31 stycz.	2 lutego	7 lutego	7 lutego	8 lutego	11 lutego	12 lutego
10 lutego	13 lutego	14 lutego	16 lutego	21 lutego	21 lutego	22 lutego	25 lutego	26 lutego
—	—	—	—	6 marca	6 marca	7 marca	10 marca	11 marca
16 marca	19 marca	20 marca	21 marca	27 marca	27 marca	28 marca	31 marca	1 kwiet.
30 marca	2 kwiet.	3 kwiet.	4 kwiet.	9 kwiet.	9 kwiet.	10 kwiet.	13 kwiet.	14 kwiet.

Nr. H. Tz. V—142/532.